

Jahres 1654] habe Knopfli zugute	7592 L 4 s
[Ausgaben:]	
"Payes ordinaires 4 mois	208 L 16 s
soldats de Mets [Metz?]	23 L 4 s
parchemin	8 L
pailliasse	2 L
Escorte de laon	2 L
Voyage de M [Hptm. Melchior] Dumont	1 L 14 s
Pour M [Carl von] Salis[-Grüsch] & [Jakob II.] Buman sur aust [août] & septembre pour les sollicitations	30 L
Par ordre Du [Garde] Regiment les Estrennes de cette annee	20 L
Receu en l'annee 1654 la quantité de 26860: rations de pain	2686 L
	<hr/>
	2981 L 14 s
payé Comptant a M [Heinrich II.] Zurlauben	4610 L
Je Certifie pour Mr. Mathieu le Compte cy dessus estre bon	
	[gez.] Duciel"

Kopie von Heinrich II. Zurlauben, in franz. Sprache - AH 7, 63<sup>V</sup>

## 31 B

[ca. 1654] A  
 GEHAELTER<sup>1</sup> DER AMTSLEUTE DES EIDG. IN DEN DIENSTEN FRANKREICHS  
 STEHENDEN GARDEREGIMENTS

"la paje de Mr le Marechal [gemeint des Colonel général des Suißes et Grisons, Charles de Schomberg]	11 L 12 [s]
la paje de secretaire	11 L 12 [s]
deux pajes du ... [Commissaire ordinaire des Guerres] Sieur [Jean-Noel] de St. Denis	23 L 4 [s]
la paje du Marechal des logis	11 L 12 [s]
la paje du Truchement	11 L 12 [s]
la paje du Tresorier [Claude Matthieu?]	11 L 12 [s]
la paje du Conseiller [?]	11 L 12 [s]
[Total]	<hr/> 92 L 16 [s]"

[Auf der Rückseite des uns mit AH 7/31 B vorliegenden Zettels  
finden sich folgende durchgestrichene Notizen Heinrichs II. Zur-  
lauben:]

"Sr. Mathieu

1. Touchant les trois montres, qu'il me [gemeint Heinrich II. Zurlauben,  
den Interessenvertreter Knopflis?,] fasse Veoir les rabais qui se doibuent  
faire & que Je ne payeray que la moitie.

[2.] Le fond de douze cent livres, Dont Jlac [il se?] doibt ... [?] montrer  
la promesse; & Non les quittances que Je luy avois fourmy sur Un plaïsant

pretexte

3. & Pourquoy Il luy faut payer les soldats de Metz & que je ne payeray en tout cas que la moitié"<sup>2</sup>

- 1) Möglicherweise handelt es sich hierbei um das anteilmässige Betreffnis der Halbkompagnie von Hptm. Beat Jakob Knopfli jun.  
2) Hier bricht der Text ab.

---

 AH 7, 64

## 31 C

1655 Januar

A

 ABRECHNUNG DER [HALB]KOMPAGNIE [VON BEAT JAKOB] KNOPFLI [JUN.]
 

---

[Einnahmen]	1805 L	
[Ausgaben:]		
"3. Payes de Monseigneur le Marechal [gemeint Charles Schomberg, den Colonel général des Suisses et Grisons]	17 L 8 s	
Demye paye du Commissaire [ordinaire des Guerres, Jean-Noël de Saint-Denis]	5 L 16 s	
Demye paye du Tresorier [des Garderegimentes Claude Matthieu]	5 L 16 s	
Payes de M Sanson, du Major [Grandhossier?,] Medecin [Féldscher] & Ausmonier	9 L	2
Parchemin	2 L	
Pour les pailliasses	10 s	
[Total]	40 L 10 s	
payé Comptant à M [Heinrich II.] Zurlauben	1764 L 10 s	
	1805 L	

[gez.] Varin"

---

 Kopie von Heinrich II. Zurlauben, in franz. Sprache  
 AH 7, 65<sup>K</sup> - Blatt 65<sup>V</sup> leer

## 31 D

1655 Februar

A

 ABRECHNUNG DER [HALB]KOMPAGNIE [VON BEAT JAKOB] KNOPFLI [JUN.]
 

---

[Einnahmen]	1805 L
[Ausgaben:]	
"Pour les affaires du Regiment [des Gardes]	15 L
3. Demie payes de M le Mareschal [gemeint den Colonel général des Suisses et Grisons, Charles Schomberg]	17 L 8 [s]